

JANOSCH

雅诺什经典童话集

偷星星的贼

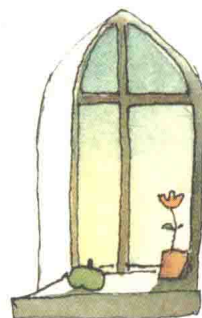
[德] 雅诺什 著

詹湛 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

1121



偷星星的贼

〔德〕雅诺什 著

詹湛 译



著作权合同登记号 图字 01-2017-5629

Author: Janosch

Title: Die Große Janosch Märchenkiste. Lieblingsgeschichten zum Lesen und Vorlesen

Copyright © LITTLE TIGER VERLAG GmbH (Germany), 2009

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH,
Germany

图书在版编目 (CIP) 数据

偷星星的贼 / (德) 雅诺什著; 詹湛译. -- 北京:
人民文学出版社, 2018
(雅诺什经典童话集)
ISBN 978-7-02-013917-0

I. ①偷… II. ①雅… ②詹… III. ①童话—作品集
—德国—现代 IV. ① I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 042295 号

责任编辑 甘 慧 尚 飞 杨 芹

装帧设计 李 佳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海盛通时代印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 56 千字

开 本 787×1092 毫米 1/16

印 张 6

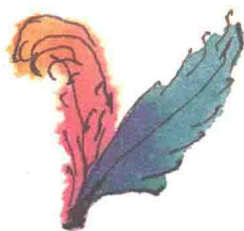
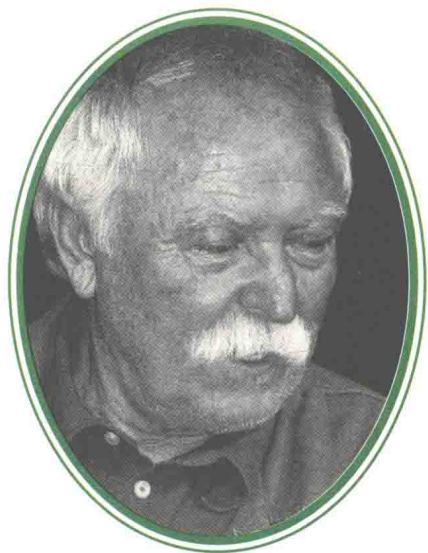
版 次 2018 年 7 月北京第 1 版

印 次 2018 年 7 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-013917-0

定 价 40.00 元

如有印装质量问题, 请与本社图书销售中心调换。电话: 01065233595



作者介绍：雅诺什，1931 年出生于波兰的扎波泽（Zaborze），在巴黎和慕尼黑居住过，从 1980 年起一直生活在西班牙。雅诺什一共写出并绘制了二百多部儿童书、长篇小说、剧本和其他作品，他所获得的奖项包括法国和德国的儿童图书大奖。



目录

国王的新衣 1

公鸡和母鸡 15

聪明的小裁缝 21

偷星星的贼 33

银河小红帽 37

小小牧羊人 45

卖火柴的小女孩 49

好与坏 57

寻找幸福的小丑——一个圣诞节的童话 63

亲爱的狐狸大叔 71

小丑和乌鸦克鲁布克是怎么赢下一场赌的 83





国王的新衣

汉斯·克里斯蒂安·安徒生 原著

在国王所住的这座大城市里，到处都是热热闹闹的，每天总会有很多外地人来到这里。一天，两个骗子也混了进来。他们自称是织工。他们说：“我们懂得怎么织出世界上最美丽的布料。这种布料的美丽超出所有人的想象，不仅仅它的花纹与颜色都美得不可思议，而且由它缝制出的衣服还有一个最大的特点，那就是只有聪明人能看到它，所有不适合自己的岗位的人，或者彻底的大笨蛋都没法见到这件衣服。”



“的确，这一定是一件迷人的衣服呀。”国王想，“一旦我穿上了它，我就能立即辨别出我的手下哪些人是适合当官做事的，哪些人是一文不值的笨蛋。我立即就能借助这个办法将聪明人从一群笨蛋里挑选出来。没错！这样奇妙的布料就是为我所准备的！”于是，国王交给了两个骗子许多的钱，作为他们的工作费用，这样，制作最美丽衣服的工程就开始了。





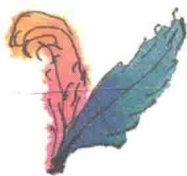
Заморш.



这两个骗子，还像模像样地搭起了两架织布机，做出好像在忙碌工作的样子。但事实上，织布机上什么东西也没有。然而，他俩还是要求别人拿来了最细腻的丝绸和最耀眼的黄金。这些东西都被他们藏到了自己的包里，而在“织布”的时候，他们面对空空如也的织布机，可以一直忙乎到深夜。

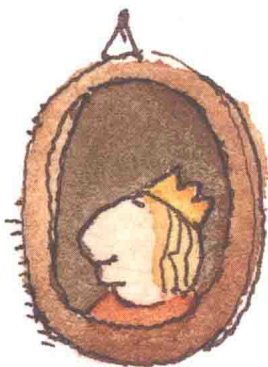
一天，国王想：“现在我必须知道，这美丽的布已经织了多少。”但他心里又起了别的主意：“如果我看不见这种布料，又该怎么办呢？”想到这里，他的心里顿时紧张了起来，他害怕承认自己是一个蠢人，或者完全不适合当国王。但是，国王还是非常想知道进度。所以，为了谨慎起见，他想先派另外一个人去瞧瞧，他们到底织了多少。

现在，整个城里的人知道了，这种奇妙的布料有着多么神奇的力量。这不，所有人都很好奇，想借助它来瞧一瞧，他们的邻居朋友们到底是不称职的，还是一个彻底的笨蛋。





“我想派我手下最年长、最诚实的大臣去织工那里一探究竟，”国王这么想，“因为只有他可以探听出布料的进度，整个王国之中恐怕没有谁比他更加称职、更加聪明了！”



于是，这位年长的、聪明的大臣走进了两个骗子所在的织布大厅。但是他只能看到这两个织工在空空荡荡的织布机上忙乎着。

“上帝保佑！”他惊讶得目瞪口呆，心里一慌，“我怎么什么也看不见呢？”但是他口中什么也没有说。

两个骗子非常热情地邀请大臣走到了“布料”旁边，让他仔细地观察。“喂，你说说，它的花纹是不是非常美丽，光彩四射呢？”他俩一边说一边用手指向空空的织布机，好像真的有美丽的布料在那里挂着。可怜的大臣睁大了眼睛，可还是什么都看不见。那是自然的，因为本来就什么也没有。

“天哪，我的上帝！”他暗自想，“难道我真的是一个笨蛋吗？这一点我从来都没有预料到，当然，如果别人都知道了这一点，那还得了！要不，我是一个完全不称职的家伙？不行！绝对不行！要是我告诉别人我看不见什么布料，那一切就会糟透了！”



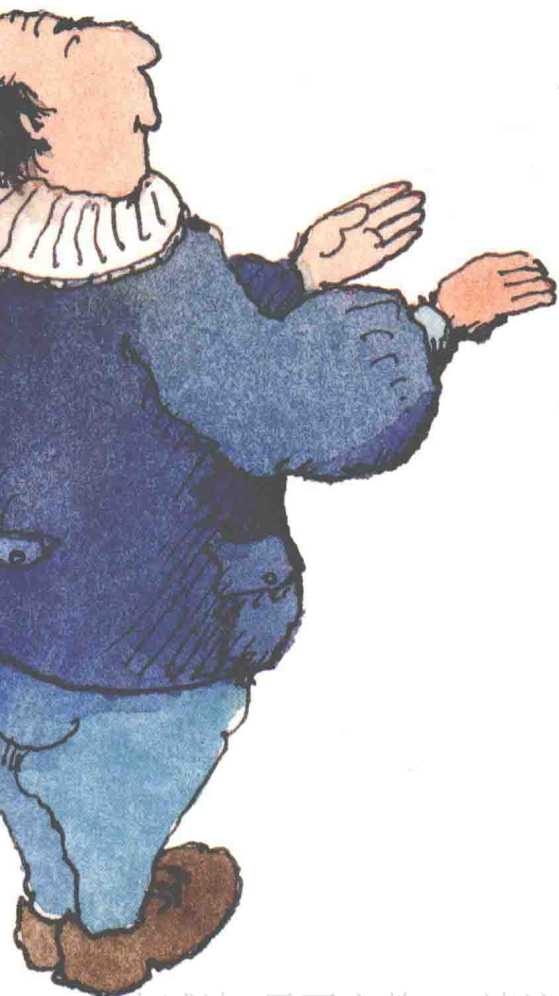
就在这时，其中一个骗子乐滋滋地问他：“朋友，你怎么不说话呢？”

“哦，是因为它太美了！太迷人了，我惊讶得说不出话呢！”大臣只好这么说着，更仔细地端起了眼镜，审视起根本不存在的布料：“瞧这花纹和颜色！太棒了，我一定会向国王禀告，这么美的布料看得我心花怒放！”

“好的！我们听了也很开心。”两个织工回答道。接着，他们更是绘声绘色地，用各种名称描述起了这布料上罕有的颜色与花纹。

这时，可怜的大臣就在旁边仔细地听着，默默记下了他们所说的话，一字一句都没有差错，因为这样他才能详细地向国王汇报哟！

说完了所有的赞美之辞，两个骗子又向他索要了更多的金子、更多的丝绸和更多的钱。因为据他们说，这一切都是织出这种奇妙的布料所必需的。事实上，他们将弄到手的好东西都偷偷塞进了自己的包里，而那两架织布机上，还是空空荡荡，连一根线也没有。他俩仍





旧像往常一样，忙忙碌碌地在空织布机面前织着“最美丽的布”。

不久，国王又派遣了一位忠实可靠的大臣，去看看两位织工的布织得怎么样了。他希望这美丽的布料早一些完工。可是，这次这位大臣和上次那位年长的一样，看来看去，就是什么也看不见，除了那两架空空的织布机。

“是吧，这样的布料太美了，对吗？”两个骗子还是这样问大臣，还是如此那般地描述起了布料美丽的花纹和缤纷夺目的色彩。

“我才不是笨蛋呢！”这位大臣心里想，“那就只能是我不适合眼下这个职位了。可是这个机密不能让任何人知道，否则，事情就糟糕了！”于是，他也跟着骗子的话说了下去，一起赞美起这美丽绝伦的布料来。同时，他拍着胸脯保证，自己对布料的色彩和花纹非常满意，简直一点儿毛病也挑不出。

这下更有意思了，城里所有的老百姓都在谈论这种美丽得不可思议的布料。

现在，国王的心里按捺不住了，他真的想亲眼瞧瞧这种布有多美。他带着一群精心挑选出来的部下前往织布的大厅。当然，这伙人之中也有先前两位已经看过布匹的大臣。

两个狡猾的骗子看到那么多人来了，做出了更加卖力干活的样子。可是，织布机上连一根线也没有，哪能织出什





么布呢？

前面来过的、那两位忠心的大臣壮起胆子大声地赞美了起来：

“瞧，这是多么华丽的布匹啊！”

“请陛下鉴赏，这是多美的布！您瞧这花纹，您瞧这色彩，简直举世无双！”他们一边这样说着，一边指着空空如也的织布机，因为他们心里百分百地相信，其他人一定能看见这种布料，但是，怎么能告诉别人自己看不见呢？

“这是什么？”国王心里在想，“我根本什么也看不见！这太可怕了！难道我是一个傻瓜？或者我完全不适合当国王？这是我这辈子所遭受的最悲惨、最不幸的事情啊！”



“哦，没错，太美了！”国王这么说，“我愿意用所有最美丽的词语赞美它！”他满意地点点头，望着空无一物的织布机。要知道，他才不愿意承认自己什么也看不见呢！

这个时候，国王所有的随行人员都睁大了眼睛，可是哪里有布料啊？但是，他们嘴里所说的，却都是另外一套：“哦，多美啊！”同



时，他们也建议国王，在即将开始的盛大游行上，使用这种漂亮的布料，换句话说，是让国王穿上由这种布料制作的美丽衣服。

“太美了！不可思议！美轮美奂！”人们一传十，十传百，这种布料举世无双的美丽也就传遍了整座城市。而且，所有人都赞不绝口，因为任何人都不希望别人知道自己是笨蛋，或者自己不适合现在的职位。最后，国王给那两个骗子每人颁发了一枚骑士十字勋章，别在了他俩的衣服纽扣眼上，上面刻着“皇家织工”四个字。

就在盛大游行即将开始的前一天夜里，两个骗子整整工作了一个晚上，瞧，他们竟然点起了十六盏灯，整个房间灯火通明。

因为房间里很亮，所以外面的所有人都能看到，他们是怎么加班加点地努力工作，为了能及时缝制出国王的新衣裳。他们做出了逼真的动作，好像真的从织布机上取下了布料，在空气中挥舞着剪刀，用缝纫针将看不见的线穿来穿去，就这样忙乎了一整晚，最终大喊了一声：“好了，现在衣服做好了！顺利完工！”

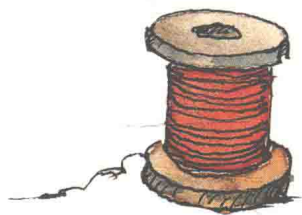


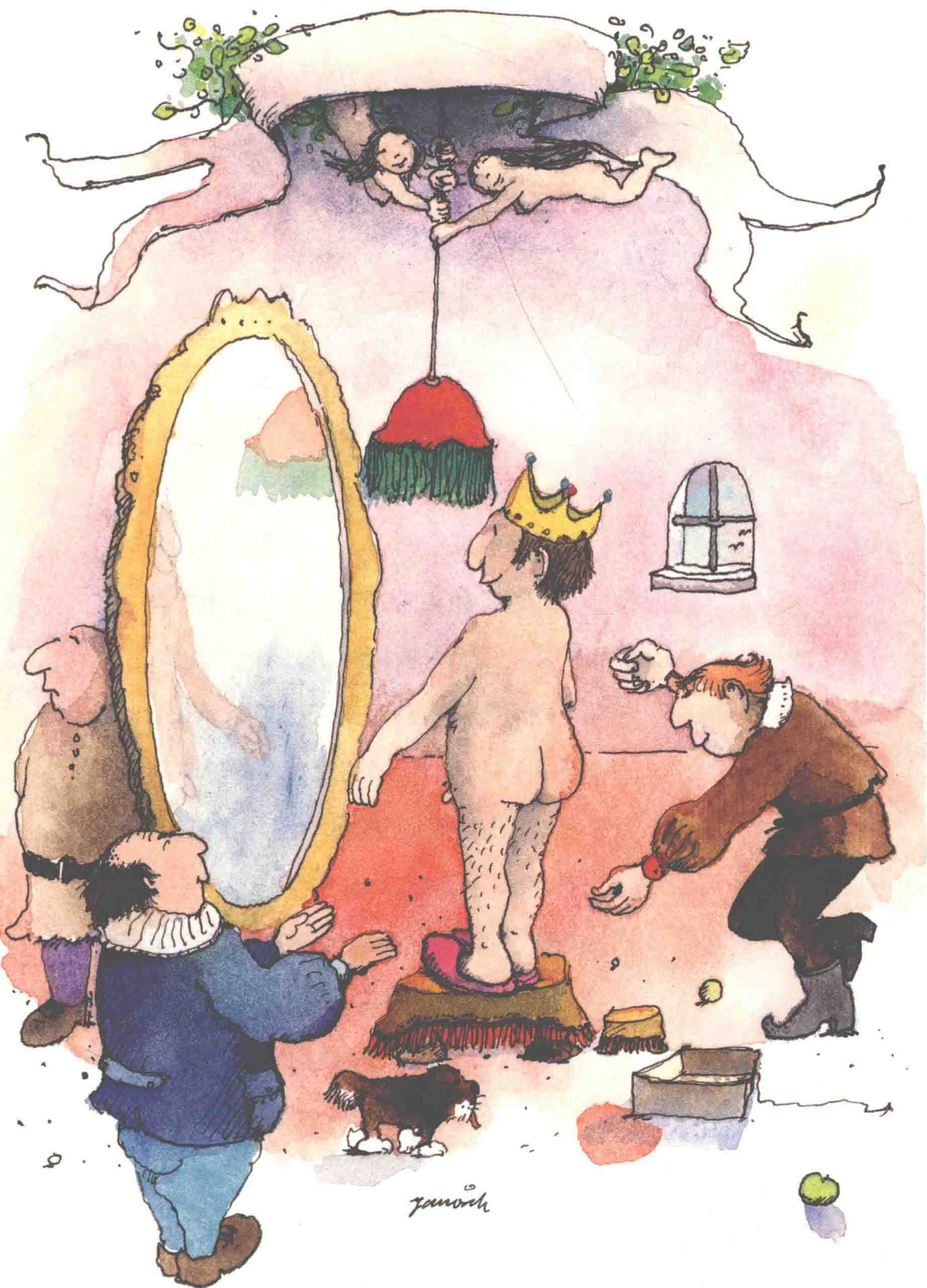


国王带领着一批最高贵漂亮的骑兵来到了两个骗子面前。这两个家伙不慌不忙，手里似乎拿着什么东西似的，在空气中比画来，比画去，然后说：“瞧啊，这就是裤腿！这儿是上衣！这儿是外套！”他们还补充了一句，“这件衣服就像蜘蛛网那样轻。你几乎感觉不到它的重量。穿上了它之后你很可能觉得什么都没有穿，这也恰恰是这件衣服独一无二的优势所在。”

所有的骑兵都在一旁附和：“没错！没错！”但是他们并没有看见什么衣服，因为本来就没有衣服呀。

就这样，国王脱掉了所有的衣服，两个骗子摆出为他穿上一件又一件新衣裳的样子，然后还在他的腰间假装系了一根腰带，好像绑紧了许多衣服似的。国王也觉得自己好像穿着长长的拖裙，五光十色，美不胜收，于是在镜子面前转过来，转过去，欣赏自己的新衣。



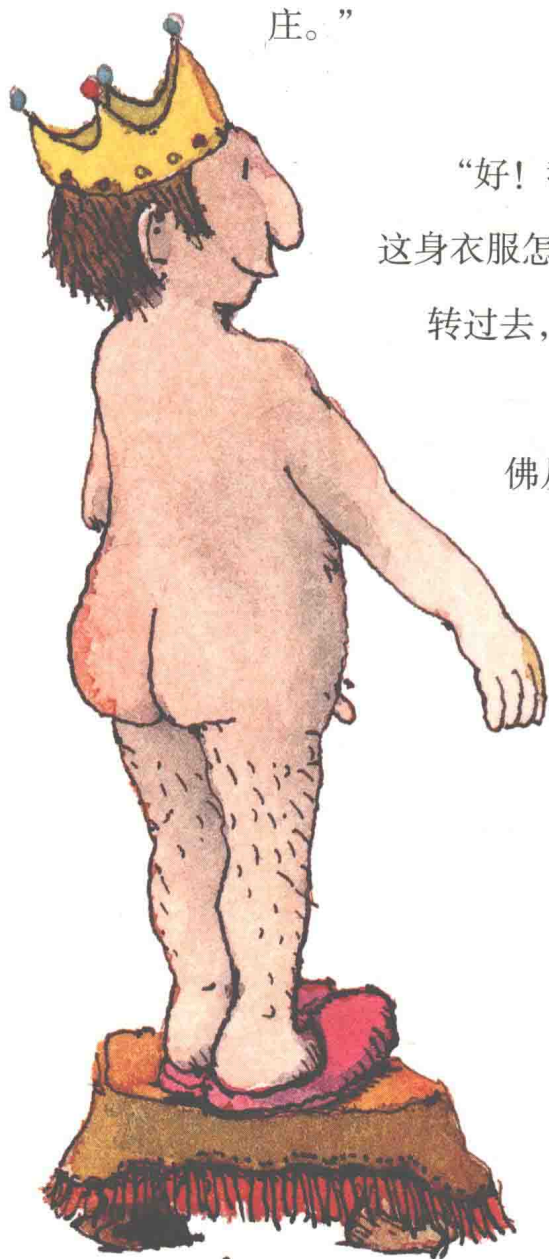




“哦，这是多美的衣服啊！它真是太适合您了！”所有人都这么说。

“瞧，多美的花纹！颜色简直举世无双！这一定是一套比金子都要昂贵的衣服！”

这时，主管典礼的大臣向他禀报：“国王，外面已经摆好了您的皇冠，在这次盛大的游行中您一定要戴上它，这样好显得威严端庄。”



“好！我已经穿戴完毕了。”国王说，“你看看，这身衣服怎么样？”他说着再次在镜子面前转过来，转过去，摆出了视察整个国家般的庄严气势。

同时，国王身后的侍从都蹲下身子，仿佛从地上捧起长长的裙摆，姿势毕恭毕敬，表情严肃极了。他们才不敢说自己什么也看不见呢。

就这样，国王的游行大典开始了，他全身只戴着那顶金光灿灿的皇冠走上了街。街道上所有的老百姓都在赞扬这身美丽的衣服，甚至有些还推开窗子，